Parlament Europejski
2019-2024

Komisja Prawna

2023/0027(CNS)

10.7.2023

*

PROJEKT SPRAWOZDANIA

w sprawie wniosku dotyczącego decyzji Rady w sprawie upoważnienia Francji do prowadzenia z Algierią negocjacji w sprawie umowy dwustronnej dotyczącej kwestii związanych ze współpracą sądową w sprawach z zakresu prawa rodzinnego
(COM(2023)0064 – C9-0026/2023 – 2023/0027(CNS))

Komisja Prawna

Sprawozdawczyni: Ilana Cicurel

Objaśnienie używanych znaków

*	Procedura konsultacji
***	Procedura zgody
***I	Zwykła procedura ustawodawcza (pierwsze czytanie)
***II	Zwykła procedura ustawodawcza (drugie czytanie)
***III	Zwykła procedura ustawodawcza (trzecie czytanie)

(Wskazana procedura opiera się na podstawie prawnej zaproponowanej w projekcie aktu.)

Poprawki do projektu aktu

Poprawki Parlamentu w postaci dwóch kolumn

Skreślenia zaznacza się wytłuszczonym drukiem i kursywą w lewej kolumnie. Zmianę brzmienia zaznacza się wytłuszczonym drukiem i kursywą w obu kolumnach. Nowy tekst zaznacza się wytłuszczonym drukiem i kursywą w prawej kolumnie.

Pierwszy i drugi wiersz nagłówka każdej poprawki wskazuje element rozpatrywanego projektu aktu, którego dotyczy poprawka. Jeżeli poprawka odnosi się do obowiązującego aktu, do którego zmiany zmierza projekt aktu, nagłówek zawiera dodatkowo trzeci wiersz, w którym wskazuje się odpowiednio obowiązujący akt i przepis, którego dotyczy poprawka.

Poprawki Parlamentu w postaci tekstu skonsolidowanego

Nowe fragmenty tekstu zaznacza się wytłuszczonym drukiem i kursywą. Fragmenty tekstu, które zostały skreślone, zaznacza się za pomocą symbolu ▌ lub przekreśla. Zmianę brzmienia zaznacza się przez wyróżnienie nowego tekstu wytłuszczonym drukiem i kursywą i usunięcie lub przekreślenie zastąpionego tekstu.
Tytułem wyjątku nie zaznacza się zmian o charakterze ściśle technicznym wprowadzonych przez służby w celu opracowania końcowej wersji tekstu.

SPIS TREŚCI

Strona

PROJEKT REZOLUCJI USTAWODAWCZEJ PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO 5

PROJEKT REZOLUCJI USTAWODAWCZEJ PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO

w sprawie wniosku dotyczącego decyzji Rady w sprawie upoważnienia Francji do prowadzenia z Algierią negocjacji w sprawie umowy dwustronnej dotyczącej kwestii związanych ze współpracą sądową w sprawach z zakresu prawa rodzinnego (COM(2023)0064 – C9-0026/2023 – 2023/0027(CNS))

(Specjalna procedura ustawodawcza – konsultacja)

Parlament Europejski,

– uwzględniając wniosek Komisji przedstawiony Radzie (COM(2023)0064),

– uwzględniając art. 2 ust. 1 i art. 81 ust. 3 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, na mocy których Rada skonsultowała się z Parlamentem (C9-0026/2023),

– uwzględniając art. 82 Regulaminu,

– uwzględniając sprawozdanie Komisji Prawnej (A9-0000/2023),

1. zatwierdza po poprawkach wniosek Komisji;

2. zwraca się do Komisji o odpowiednią zmianę jej wniosku, zgodnie z art. 293 ust. 2 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej;

3. zwraca się do Rady o poinformowanie go, jeśli uzna ona za stosowne odejście od tekstu przyjętego przez Parlament;

4. zwraca się do Rady o ponowne skonsultowanie się z Parlamentem, jeśli uzna ona za stosowne wprowadzenie znaczących zmian do wniosku Komisji;

5. zobowiązuje swoją przewodniczącą do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji oraz parlamentom narodowym.

Poprawka 1

Wniosek dotyczący decyzji
Motyw 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(2) Francja przedstawiła informacje ***wykazujące jej szczególny interes w negocjowaniu projektu umowy przekazanego Komisji, wynikający z wyjątkowych*** więzi ***gospodarczych***, ***kulturowych***, ***historycznych***, ***społecznych***	(2) Francja przedstawiła informacje***, z których wynika, że ze względu na wyjątkowe*** więzi ***gospodarcze***, ***kulturowe***, ***historyczne***, ***społeczne*** i ***polityczne łączące*** Francję i Algierię***, Francja ma szczególny interes w negocjowaniu z Algierią umowy***

i ***politycznych łączących*** Francję i Algierię.	***dwustronnej, której projekt przekazano Komisji***.

Or. en

Poprawka 2

Wniosek dotyczący decyzji
Motyw 8

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(8) ***Większość kwestii***, które ma uregulować projekt umowy między Francją a Algierią, ***ma*** wpływ na dorobek prawny UE***, w szczególności na prawodawstwo UE dotyczące*** prawa rodzinnego. Wobec tego kwestie objęte takimi zobowiązaniami międzynarodowymi wchodzą w zakres wyłącznej kompetencji zewnętrznej Unii. Państwa członkowskie mogą negocjować lub zaciągać takie zobowiązania tylko wtedy, gdy ***zostaną*** do tego ***upoważnione przez Unię zgodnie z*** art. 2 ust. 1 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE) ***w związku*** z ***materialną podstawą prawną***, ***jaką jest*** art. 81 ust. 3 TFUE.	(8) ***Niektóre kwestie***, które ma uregulować projekt umowy między Francją a Algierią, ***mają*** wpływ na ***odpowiedni*** dorobek prawny UE ***dotyczący*** prawa rodzinnego. Wobec tego kwestie objęte takimi zobowiązaniami międzynarodowymi wchodzą w zakres wyłącznej kompetencji zewnętrznej Unii. Państwa członkowskie mogą negocjować lub zaciągać takie zobowiązania tylko wtedy, gdy ***unijny prawodawca przyzna im*** do tego ***upoważnienie na mocy*** art. 2 ust. 1 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE)***, zgodnie*** z ***procedurą ustawodawczą***, ***o której mowa w*** art. 81 ust. 3 TFUE.

Or. en

Poprawka 3

Wniosek dotyczący decyzji
Artykuł 1 – akapit 1 – tiret 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
— należy poinformować Algierię o tym, że Komisja Europejska ***uczestniczy*** w negocjacjach w charakterze obserwatora i będzie informowana o postępach i wynikach poszczególnych etapów negocjacji;	— należy poinformować Algierię o tym, że Komisja Europejska ***może uczestniczyć*** w negocjacjach w charakterze obserwatora i będzie informowana o postępach i wynikach poszczególnych etapów negocjacji;

Or. en

Poprawka 4

Wniosek dotyczący decyzji
Artykuł 1 – akapit 1 – tiret 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
— należy zachęcać Algierię, aby rozważyła przystąpienie do podstawowych konwencji dotyczących prawa rodzinnego opracowanych przez Haską Konferencję Prawa Prywatnego Międzynarodowego, oraz rozpocząć ***poważną analizę przyczyn***, które spowodowały, że dotychczas Algieria nie przystąpiła do tych konwencji;	— należy zachęcać Algierię, aby rozważyła przystąpienie do podstawowych konwencji dotyczących prawa rodzinnego opracowanych przez Haską Konferencję Prawa Prywatnego Międzynarodowego, oraz rozpocząć ***analizę najwłaściwszych środków, by usunąć przeszkody***, które spowodowały, że dotychczas Algieria nie przystąpiła do tych konwencji;

Or. en

Poprawka 5

Wniosek dotyczący decyzji
Artykuł 1 – akapit 1 – tiret 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
— należy poinformować Algierię o tym, że po zakończeniu negocjacji, aby ***Strony mogły*** zawrzeć umowę, wymagane jest upoważnienie ze strony Rady Unii Europejskiej;	— należy poinformować Algierię o tym, że po zakończeniu negocjacji, aby ***Francja mogła*** zawrzeć umowę, wymagane jest upoważnienie ze strony Rady Unii Europejskiej;

Or. en

Poprawka 6

Wniosek dotyczący decyzji
Artykuł 1 – akapit 1 – tiret 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
— należy poinformować Algierię o tym, że na wniosek Komisji upoważnienie do zawarcia umowy udzielone przez Radę Unii Europejskiej może przewidywać ograniczony okres ważności takiej umowy ***(np. pięć lat)*** i ***wymagać ponownego jej rozważenia***	— należy poinformować Algierię o tym, że na wniosek Komisji upoważnienie do zawarcia umowy udzielone przez Radę Unii Europejskiej może przewidywać ograniczony okres ważności takiej umowy***, ewentualnie z możliwością automatycznego przedłużenia, do wskazania w decyzji***

w późniejszym terminie;	***Parlamentu Europejskiego*** i ***Rady w sprawie zawarcia umowy***;

Or. en

Poprawka 7

Wniosek dotyczący decyzji
Artykuł 1 – akapit 1 – tiret 4 a (nowe)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	- należy wprowadzić postanowienie przewidujące pełne lub częściowe wypowiedzenie umowy lub bezpośrednie zastąpienie odpowiednich postanowień umowy w przypadku zawarcia późniejszej umowy między Unią lub Unią i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Algierią, z drugiej strony, lub przystąpienia Algierii do odpowiednich konwencji haskich;

Or. en

Poprawka 8

Wniosek dotyczący decyzji
Artykuł 1 – akapit 1 – tiret 5

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
— należy wprowadzić postanowienie, zgodnie z którym decyzje uznawane we Francji na podstawie wynegocjowanej umowy nie będą mogły być następnie rozpowszechniane w innych państwach członkowskich UE;	— należy wprowadzić postanowienie, zgodnie z którym decyzje uznawane we Francji na podstawie wynegocjowanej umowy nie będą mogły być następnie rozpowszechniane w innych państwach członkowskich UE ***na mocy prawa UE***;

Or. en

Poprawka 9

Wniosek dotyczący decyzji
Artykuł 1 – akapit 1 – tiret 6

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
— należy zapewnić, aby	— należy zapewnić, aby

postanowienia ***dotyczące prawa do odmowy doręczenia dokumentów*** były ***dostosowane do przepisów art. 12 ust. 3 przekształconego rozporządzenia w sprawie doręczania dokumentów, zgodnie*** z ***którymi adresat może odmówić doręczenia dokumentów w momencie ich doręczenia lub w terminie dwóch tygodni od daty takiego doręczenia***;	postanowienia ***umowy wynegocjowanej z Algierią*** były ***zgodne*** z ***odnośnym dorobkiem prawnym UE i konwencjami haskimi***;

Or. en